

## Aus den Vertragsstaaten

### CH/LI Schweiz/ Liechtenstein

#### Neue Gebührenbeträge

Am 18. Oktober 2006 hat der Bundesrat den am 30. August 2006 vom Institutsrat des Eidgenössischen Instituts für Geistiges Eigentum (IGE) gefällten Beschluss bestätigt, die Jahresgebühren für schweizerische und europäische Patente mit Wirkung für die Schweiz und Liechtenstein ab dem **1. Januar 2007** für das 5. und 6. Jahr von 310 CHF auf **100 CHF** zu senken. Für das 1. bis 4. Jahr fällt vor dem IGE wie bisher keine Jahresgebühr an, während die Jahresgebühren für das 7. bis 20. Jahr weiterhin jeweils 310 CHF betragen. Weitere Gebühren wurden deutlich gesenkt und rund 70 Gebühren ersatzlos gestrichen. Die vollständigen Änderungen der betroffenen Gebühren und Erlasse können auf der Website des IGE ([www.ige.ch](http://www.ige.ch), Rubrik "News") eingesehen werden.

#### Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (12. Auflage) werden gebeten, die Angaben in der Tabelle VI, Spalte 1 entsprechend zu ändern.

## Information from the contracting states

### CH/LI Switzerland/ Liechtenstein

#### New amounts of fees

On 18 October 2006 the Federal Council approved the decision of the Federal Institute of Intellectual Property (IPI) of 30 August 2006 reducing the 5th- and 6th-year renewal fees for Swiss and European patents effective in Switzerland and Liechtenstein from CHF 310 to **CHF 100** as from **1 January 2007**. The IPI continues to charge no renewal fees for the 1st to 4th year; those for the 7th to 20th remain unchanged at CHF 310. Further fees have been substantially reduced, and another 70 done away with altogether. Full details are given on the IPI website ([www.ige.ch](http://www.ige.ch)) under "News".

#### Updating the EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (12th edition) should amend Table VI, column 1, accordingly.

## Informations relatives aux Etats contractants

### CH/LI Suisse/ Liechtenstein

#### Nouveaux montants des taxes

Le Conseil fédéral a approuvé le 18 octobre 2006 la décision du Conseil de l'Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle (IPI) du 30 août 2006 de baisser les taxes annuelles pour les 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> années pour les brevets suisses et les brevets européens ayant effet en Suisse et au Liechtenstein à partir du **1<sup>er</sup> janvier 2007** de 310 CHF à **100 CHF**. Comme auparavant, aucune taxe annuelle n'est due à l'IPI pour les quatre premières années. Le montant de la taxe annuelle à acquitter pour chaque année à partir de la 7<sup>e</sup> jusqu'à la 20<sup>e</sup> s'élève toujours à 310 CHF. D'autres taxes ont été sensiblement réduites et quelque 70 taxes ont été totalement supprimées. Les modifications complètes des taxes et arrêtés concernés peuvent être consultées sur le site Internet de l'IPI ([www.ige.ch](http://www.ige.ch), rubrique "News").

#### Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (12<sup>e</sup> édition) sont invités à modifier en conséquence l'information figurant dans le tableau VI, colonne 1.